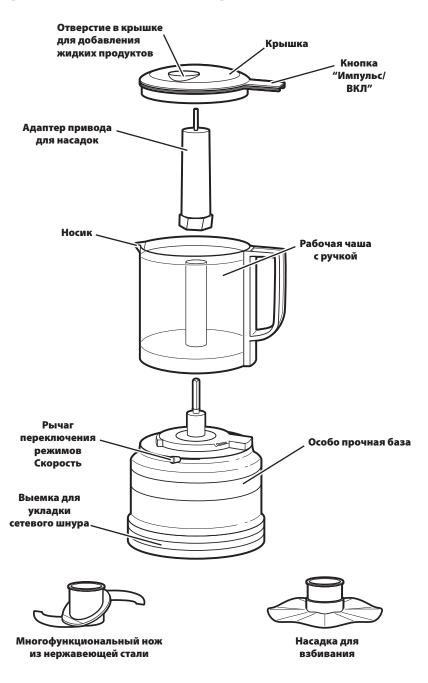


ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ









ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электробытовых приборов всегда следует соблюдать базовые меры предосторожности, в том числе следующие:

- 1. Прочитайте все указания. Ненадлежащее использование прибора может привести к травмам.
- 2. Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- 3. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- 4. Только для Европы: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
- 5. Только для Европы: Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
- 6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
- Если прибор не будет использоваться, или перед тем, как приступать к установке или демонтажу компонентов, выключите прибор, затем выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки. Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за нее и потяните на себя. Никогда не тяните за сам шнур.







ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

- 8. Избегайте прикосновений к движущимся частям прибора.
- 9. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- 10. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой или после возникновения неисправностей в работе прибора или его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
- Использование насадок, не рекомендованных изготовителем или проданных не им, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- 12. Не используйте измельчитель продуктов (чоппер) на открытом воздухе.
- 13. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался с края стола или столешницы.
- 14. Следите за тем, чтобы во время работы прибора ваши руки и кухонные принадлежности находились вне зоны действия ножа во избежание тяжелых травм или повреждения прибора. Можно использовать скребок, но это следует делать только при неработающем приборе.
- 15. В случае повреждения сетевого шнура его замена должна осуществляться изготовителем, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
- Ножи являются острыми. Будьте осторожны при обращении с острыми ножами, опорожнении чаши и при чистке.
- 17. Для уменьшения опасности получения травмы никогда не кладите нож на базу до того, как чаша будет надлежащим образом установлена на своем месте.
- 18. Перед тем как включать измельчитель продуктов (чоппер), убедитесь, что крышка плотно зафиксирована на своем месте.
- 19. Не пытайтесь заставить принудительно сработать механизм блокировки крышки.
- Указания по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе "Чистка и уход".
- 21. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисных или других рабочих помещениях;
 - в центрах агротуризма;
 - для использования клиентами в отелях, мотелях и других местах временного проживания;
 - в пансионах типа Bed and Breakfast.
- Будьте осторожны, наливая в измельчитель продуктов (чоппер) горячую жидкость, т.к. она может вырваться из него при внезапном закипании.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Инструкции также доступны в Интернете на нашем веб-сайте по адресу: www.KitchenAid.ru или www.KitchenAid.eu



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ТРЕБОВАНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ПОДКЛЮЧЕНИЮ

А ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.

Не снимайте контакт заземления.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220-240 В

Частота: 50-60 Гц

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вилка не входит в розетку, обратитесь к квалифицированному электрику. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки.

Не используйте удлинители. Если сетевой шнур слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы для установки розетки рядом с прибором.

Во избежание опасности запутаться в длинном сетевом шнуре или запнуться о него следует использовать короткий сетевой шнур (или съемный шнур).

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак 🗘. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизованы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак — на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями безопасности директив ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (Директива RoHS).

194



ТАБЛИЦА РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ



Насадка для взбивания может использоваться для насыщения воздухом таких продуктов как яйца, яичные белки, густой крем, майонез и т.д. Используйте отверстие в крышке для добавления жидких продуктов и носик для удобства приготовления майонезов или заправок.

РЕКОМЕНД- УЕМЫЕ ПРОДУКТЫ	подготовка продуктов	количество	ВРЕМЯ ПЕРЕРАБОТКИ	НАСТРОЙКА	
ЯЙЦА И ЯИЧНЫЕ БЕЛКИ	Очистите яйца от скорлупы; отделите желтки от белков; используйте по 1/8 столовой ложки винного камня на одно яйцо.	До 420 мл (1,5 чашки)	70 секунд	Скорость 1	
ГУСТОЙ КРЕМ	Поместите крем и нужные ароматизаторы в рабочую чашу.	До 240 мл (1 чашка)	30 секунд	Скорость 2	
ЭМУЛЬСИИ (МАЙОНЕЗ, АЙОЛИ, ЗАПРАВКИ ДЛЯ САЛАТОВ)	Поместите ингредиенты в рабочую чашу; используйте отверстие в крышке для добавления растительного масла во время размешивания.	До 350 мл (1,5 чашки)	70 секунд	Скорость 2	





ТАБЛИЦА РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО НОЖА

Используйте многофункциональный нож для измельчения сырых фруктов, овощей или орехов или для шинкования петрушки, лука или чеснока для облегчения



приготовления ваших любимых блюд, для приготовления пюре из вареных фруктов или овощей для детского питания или основы для супов или соусов. Вы можете также делать хлебные крошки или молоть сырое мясо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения оптимальных результатов продукты большого размера перед измельчением следует разрезать на кубики со стороной 2,5 см. Эта операция также позволяет переработать большее количество продуктов за то же самое время.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не пытайтесь измельчать зерна кофе или твердые специи, такие как мускатный орех, которые могли бы повредить измельчитель продуктов (чоппер).

РЕКОМЕНД- УЕМЫЕ ПРОДУКТЫ	подготовка продуктов	количество	ВРЕМЯ ПЕРЕРАБОТКИ	НАСТРОЙКА	
СЫРЫЕ ФРУКТЫ И ОВОЩИ	Разрежьте на кусочки размерами по 2,5 см	' 45 СЕКУНЛ		Скорость 2	
ВАРЕНЫЕ ФРУКТЫ И ОВОЩИ	Разрежьте на кусочки размерами по 2,5 см	До 500 г (2,5 чашки)	30 секунд	Скорость 2	
мясо	Для получения оптимальных результатов мясо должно быть сырым и разрезанным на кусочки размером 2,5 см.	До 217 г (½ фунта) за один раз	30 секунд	Скорость 2	
ТРАВЫ И СПЕЦИИ	Добавляйте травы и специи в том виде, в котором вы их приобрели; какой-либо их предварительной подготовки не требуется.	До 250 г (4 чашки)	25 секунд	Скорость 2	
ХЛЕБ, ПЕЧЕНЬЕ ИЛИ КРЕКЕРЫ	Перед измельчением разломайте хлеб, печенье или крекеры на кусочки, таких размеров, чтобы они помещались в чашу.	До 400 г (4 чашки)	20 секунд	Скорость 2	
ОРЕХИ	Добавляйте орехи в том виде, в котором вы их приобрели; какой-либо их предварительной подготовки не требуется 450 г (до 3 чашек).	До 400 г (2,5 чашки)	30 секунд	Скорость 2	

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Для получения лучшей консистенции или измельчения на крупные куски используйте импульсный режим.







ПОДГОТОВКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ ПРОДУКТОВ (ЧОППЕРА) К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

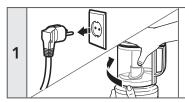
Перед первым использованием

Перед тем как первый раз использовать измельчитель продуктов (чоппер) вымойте рабочую чашу, крышку, насадку для взбивания и нож горячей водой с мылом. Рабочую чашу, крышку и нож можно мыть в верхней корзине посудомоечной машины.

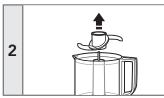
Для удобства хранения компонентов всегда выполняйте сборку измельчителя продуктов (чоппера) после чистки.

РАЗБОРКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ ПРОДУКТОВ (ЧОППЕРА)

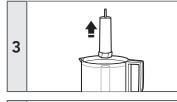
Выполняйте приведенные ниже указания для разборки измельчителя продуктов (чоппера) для читки компонентов и для вынимания ингредиентов из рабочей чаши.



Убедитесь, что измельчитель продуктов (чоппер) отсоединен от сети электропитания. Держа крышку как показано на рисунке, поверните ее по часовой стрелке, чтобы разблокировать. Затем поднимите крышку, чтобы снять ее с рабочей чаши.



Выньте нож из чаши, потянув его вверх.



Выньте адаптер привода для насадок из чаши, потянув его вверх.



Плотно удерживая базу одной рукой, другой рукой поверните рабочую чашу по часовой стрелке, чтобы разблокировать ее и снять с базы.

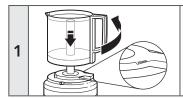
W11501519A 14 RU.indd 197



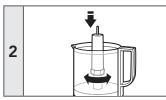


СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ ПРОДУКТОВ (ЧОППЕРА)

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед тем как приступать к сборке убедитесь, что измельчитель продуктов (чоппер) отсоединен от сети электропитания.



Вначале установите рабочую чашу на базу так, чтобы ручка была обращена к вам. Поверните ручку на 90° против часовой стрелки, чтобы она защелкнулась. При правильной сборке ручка окажется с правой стороны.



Наденьте адаптер привода для насадок на вал в центре рабочей чаши, затем поверните и надавите на него так, чтобы он опустился на дно чаши.



В случае использования ножа наденьте нож на адаптер привода для насадок, затем поверните и опустите нож так, чтобы он лег на дно чаши. В случае использования насадки для взбивания см. раздел "Использование насадки для взбивания".

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь одновременно установить несколько насадок. Измельчитель продуктов (чоппер) будет работать только с одной установленной насадкой, будь это нож или насадка для взбивания, но не с обеими сразу.



Поместите ингредиенты, которые вы хотите измельчить, в рабочую чашу. Для получения однородной консистенции измельченного продукта нарежьте фрукты, овощи и мясо на кусочки размерами в 1 дюйм.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не пытайтесь измельчать зерна кофе или твердые специи, такие как мускатный орех, так как они могут повредить измельчитель продуктов (чоппер).



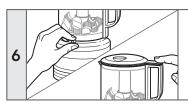
Установите крышку на рабочую чашу так, чтобы ручка крышки была обращена в вашу сторону. Поворачивайте ручку крышки против часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется. Правильная фиксация крышки сопровождается щелчком.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того чтобы измельчитель продуктов (чоппер) мог работать, рабочая чаша и крышка должны быть зафиксированы на своих местах.

198





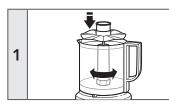


Сдвиньте рычаг переключения режимов "Кусочки/ Пюре" на нужное значение настройки. Для включения измельчителя продуктов (чоппера) нажмите на кнопку ИМПУЛЬС/ВКЛ.



Для измельчения на крупные куски используйте импульсный режим - для этого быстро нажимайте и отпускайте кнопку ИМПУЛЬС/ВКЛ до тех пор, пока не получите желаемые результаты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ



Наденьте насадку для взбивания на адаптер привода для насадок, затем поверните и опустите ее так, чтобы она легла на дно рабочей чаши.



Поместите ингредиенты, которые вы хотите измельчить, в рабочую чашу.



Установите крышку на рабочую чашу так, чтобы ручка крышки была обращена в вашу сторону. Поворачивайте ручку крышки против часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется. Правильная фиксация крышки сопровождается щелчком.



Сдвиньте рычаг переключения режимов "Кусочки/ Пюре" на нужное значение настройки. Для включения измельчителя продуктов (чоппера) нажмите на кнопку ИМПУЛЬС/ВКЛ и удерживайте ее в нажатом положении.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТВЕРСТИЯ В КРЫШКЕ ДЛЯ ДОБАВЛЕНИЯ ЖИДКОСТЕЙ И НОСИКА

Используйте отверстие в крышке для добавления жидких ингредиентов при приготовления заправок для салатов, майонеза, эмульсий, соусов и т.д. Используйте носик для удобства сервировки.



Поместите ингредиенты, которые вы хотите измельчить, в рабочую чашу.



Установите крышку на рабочую чашу так, чтобы ручка крышки была обращена в вашу сторону. Поворачивайте ручку крышки против часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется. Правильная фиксация крышки сопровождается щелчком.



Быстро нажмите и отпустите кнопку ИМПУЛЬС/ ВКЛ, чтобы ингредиенты в рабочей чаше начались вращаться.



Медленно налейте жидкость, например, растительное масло, через отверстие в крышке. Жидкость будет эффективно и тщательно перемешена с ингредиентами во время их вращения в рабочей чаше.



После завершения приготовления снимите крышку и нож, чтобы можно было пользоваться носиком.







ЧИСТКА И УХОД

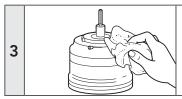
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед тем, как приступать к демонтажу или установке компонентов или к чистке прибора, убедитесь, что измельчитель продуктов (чоппер) отсоединен от сети электропитания.



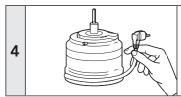
Выньте рабочую чашу, крышку и принадлежности.



Рабочую чашу, крышку, насадку для взбивания и нож можно мыть в верхней корзине посудомоечной машины; также можно мыть все части вручную горячей водой с мылом. Ополосните чистой водой и насухо вытрите.



Протрите базу влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства. Не погружайте базу в воду.



Для удобства хранения сетевого шнура обмотайте его вокруг базы против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удобства хранения компонентов всегда выполняйте сборку измельчителя продуктов (чоппера) после чистки.





(

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

АВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.

Не снимайте контакт заземления.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Невыполнение этих указаний может привести к смертельной травме, возгоранию или поражению электрическим током.

В случае неисправности или неверной работы вашего измельчителя продуктов (чоппера) выполните следующие проверки:

- **1.** Включен ли измельчитель продуктов (чоппер) в сеть электропитания?
- 2. Убедитесь в том, что чаша и крышка установлены надлежащим образом и зафиксированы на своих местах.
- 3. Быстро нажмите и отпустите кнопку ИМПУЛЬС/ВКЛ. Не жмите на кнопку непрерывно.
- 4. Выньте вилку сетевого шнура измельчителя продуктов (чоппера) из электрической розетки, затем снова вставьте ее в розетку.
- Цел ли предохранитель в цепи электроснабжения, в которую включен измельчитель продуктов (чоппер) ? Если у вас дома имеется распределительная коробка с рубильником, убедитесь, что он замкнут.

Если неисправность не вызвана ни одной из возможных перечисленных выше причин, см. раздел "Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия») ".

Не возвращайте измельчитель продуктов (чоппер) в магазин. Магазины не выполняют сервисное обслуживание.







УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCH-ENAID («ГАРАНТИЯ»)

КitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, (КитченЭйд Европа, Корпорация, Нейвехейдслан 3, Бокс 5, 1853 Стромбеек-Бевер) Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию на территории Российской Федерации («РФ») в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ через организации, уполномоченные производителем на прием претензий от потребителей:

ООО «Вирлпул РУС», 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп.1, литера В, этаж 5 ООО «Деловая Русь», 125319, Москва, ул. Черняховского, д. 5, стр 1

1) ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- а) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.b), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в странах Европейской экономической зоны, Молдове, Черногории, России, Швейцарии и Турции.
- b) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:
- Модели кухонных комбайнов (5KFP0919, 5KFP0719, 5KFC0516): гарантия на 2 года
- Дополнительные аксессуары для планетарного миксера, блендера, тостера, кухонного комбайна, кулинарного процессора и погружного блендера: гарантия на 2 года.
- с) Гарантийный срок исчисляется со дня передачи продукта потребителю. Если день передачи установить невозможно, срок исчисляется с даты изготовления товара. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:

S/N: AAywwxxxxx

где, ххххх - номер товара в течение недели производства (последние 5 цифр)

ww - неделя производства товара (2 цифры)

у - код года производства (1 буква или цифра)

АА - код места производства (одна или две буквы)

Код года производства устанавливается в соответствии с таблицей:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	Х	Α	В	С	D	E	F	G	Н	J
Год	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Код	К	L	М	Р	R	S	T	U	W	Y
Год	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039



(

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCH-ENAID («ГАРАНТИЯ»)

- d) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.
- е) Все действия потребителя в случае обнаружения в товаре недостатков регулируются Законом "О защите прав потребителей" РФ . Полный список сервисных центров и порядок оказания услуг указан в гарантийном талоне и на страницах сайта в сети Интернет: https://mixer.ru/informaciya-o-garantii/ и https://mixer.ru/adresa-servisnyh-centrov/. Дополнительную информацию по сервисному обслуживанию можно получить по телефону 8-800-200-40-00 (звонок бесплатный на территории РФ).

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

- а) Гарантия распространяется на продукты, используемые в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
- b) Гарантия не действует в случае нормального износа, использования с несоблюдением инструкции по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).
- c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.
- d) Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта в отсутствии дополнительных уточнений.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не установлена, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для обслуживания в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Все права защищены.